

Jimmy Williams
& Byron
1920

with additions from John Brown

Kispayaks Territories

q. isg. a' - st

I gwiya'mba (wɔsɔmlaxɛ')

- ✓ ① The whole Shegunia River cegunye' where spawns spring salmon '(ye'). About 20 miles frontage on the Skeena, and extending east by way of the Shegunia to French Peak, including part of the Babine Trail.

same as
14 of Brown

Hunted bear, marten, groundhog, other
beavers.

Belonged to gwiya'mba and nuxs; wɔsɔmlaxɛ' also had privilege of going there.

The name of the whole territory was
laxsɔn/dzi't
mountain trout

- ② kcenaxa'ndɔt : to make snares. A hunting territory about 10 x 10 miles, in a valley above the Kispayak R. Belonged exclusively to wɔsɔmlaxɛ'.

Location?
quite far up

- ③ Fishing station kukwili'ngɔt 'dragon fly' on Skeena just upstream of the bridge to Hazelton.

- ④ Fishing station in Hazelgate canyon

xadɔmda'uks

- ✓ ⑤ Along Kispayak, 2 small lakes: tamgetqɛ'idɔn and t'amkcedɔ'tsxut "lake of black", and a trail to the mountain near the Pass: wɔlaxa'bɔsk, the northern part of which he uses. (gitwinkul see southern)

II kwiyet

- ① A creek up the Kispox River at First Cabin (Cullon Creek). A trail goes from this creek to the Skeena.

A fishing cabin also served as hunting lodge (groundhog)

- ② kcelug. a' a'gan A creek on the other side of the Kispox R.

- ③ A territory on another creek 8 miles above ①, [Ironside Creek?] with two cabins:

təp/hɛ'it x ut - name of territory, mountain, by itself standing (and cabin)

ku x sq. an ma' idət - a berry house.
plenty bushes berries

Brown adds

- 6 x 20 miles on Kispox
- mountain 15 x 20, 3 houses near tɛlgamug
- 10 x 2 on Skeena, r.h. side above Shegunia

III gitluda'tk (helakswelp)

① lax'anda'tu "on hunting ground", a territory enclosing Nine-mile Mtn. There was a hunting house ^{near} the mountain (groundhog) and a fishing house directly across from Kispayaks village called kunwidzi'x "like caribou" ~~the~~

Location? ② 'dax'te't "together tied" (two little lakes) on the r. h. side of the Kispiox going up. Fishing house.

Location? ③ 'na'ta't, on other side of Kispiox. Fishing house. A trail leads from here to a mountain (over toward the Pass trail)
50 mi before reach this trail ⑤
'wicange'l "along to the top" (groundhog)

Brown - 15x6 on Kispiox R.

helakswelp

④ A territory west of the Kispiox, with a lake

⑤ Fishing station on Skeena, kunwidzi'k on Kispayaks side
a little above x'tim/lax'e's place 5 mi above keep.
below gwiyembe

l.a.n

Location? ① Fishing station on Skeena t's, t'xs "waterfall"

Location? ② Fishing station on Kispox qalə cənə' t'ə'p "through hole in the rock"

Location? ③ Fishing station near ②, faxit q a'uxt "all flat" (the stones on the bottom)

A trail led to the mountain lax'an səwəgəxs "where ^{gather} on maple bark"

q. alha'tən

✓ ① lax t'əda'x "by itself sitting", a large territory on the trail to the Pass, with a lake that drained into the Kispox.
10 mi this side of l'ələbəl

a'ləx

above q. t'hadət same size

✓ ① lu'andilgən "in beaver dam" a territory on Kispayake. The Pass trail passed through this land and crossed the Kispox here "at the head of the waterfalls". A bridge here, and a salmon house. They had a feast house here, into which they invited people coming over the Pass Trail.

Brown says 6x15 on Kispox Hs 208

Ilabaksk

① A territory almost to the Pass along the
grease trail : xse'mə'dəksut "of milky
appearance"

Location?

② Fishing station on Skeena ^{west side} 'anhaldombi'ct
"where torn up" (the roots of spruce) [This was
done to induce rain. The roots were torn out
and worn about a woman's head].

Location?

③ Fishing station, w. side, nr ② mintanga'ldə
"at the base of the thin flat rocks"